SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2018/201

z dne 23. januarja 2018

o stališču, ki se zavzame v imenu Unije v skupnem odboru za poenostavitev vizumskih postopkov, ustanovljenem na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov, glede sprejetja njegovega poslovnika

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (a) člena 77(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/242/EU z dne 14. aprila 2014 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov ([1]),

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov ([2]) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. septembra 2014.

(2) Sporazum določa ustanovitev skupnega odbora za upravljanje Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor). Skupni odbor ima med drugim nalogo spremljanja izvajanja Sporazuma.

(3) Sporazum določa, da skupni odbor sprejme svoj poslovnik.

(4) Zato je primerno, da se oblikuje stališče, ki se zavzame v imenu Unije v skupnem odboru glede sprejetja poslovnika skupnega odbora.

(5) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Združeno kraljestvo ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES ([3]); Združeno kraljestvo torej ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njem ne uporablja.

(6) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Irska ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES ([4]); Irska torej ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.

(7) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zavzame v skupnem odboru za poenostavitev vizumskih postopkov, ustanovljenem na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov, glede sprejetja njegovega poslovnika, temelji na osnutku sklepa skupnega odbora za poenostavitev vizumskih postopkov, priloženega temu sklepu.

([1]) UL L 128, 30.4.2014, str. 47.
([2]) UL L 128, 30.4.2014, str. 49.
([3]) Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).
([4]) Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. januarja 2018

Za Svet
Predsednik
V. GORANOV

OSNUTEK

SKLEP št. …/2018 SKUPNEGA ODBORA ZA POENOSTAVITEV VIZUMSKIH POSTOPKOV, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI SPORAZUMA MED EVROPSKO UNIJO IN AZERBAJDŽANSKO REPUBLIKO O POENOSTAVITVI IZDAJANJA VIZUMOV

z dne …

o sprejetju njegovega poslovnika

ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 12(4) Sporazuma,

ker je začel Sporazum veljati 1. septembra 2014 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predsedovanje

Skupnemu odboru za poenostavitev vizumskih postopkov (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor) skupaj predsedujeta predstavnik Evropske unije in predstavnik Azerbajdžanske republike.

Člen 2

Naloge skupnega odbora

1. V skladu s členom 12(2) Sporazuma so naloge skupnega odbora predvsem naslednje:

(a) spremljanje izvajanja Sporazuma;

(b) predlaganje sprememb ali dopolnitev Sporazuma;

(c) reševanje sporov, ki izhajajo iz razlage ali uporabe določb Sporazuma.

2. Skupni odbor se lahko dogovori o priporočilih, ki vsebujejo smernice ali dobre prakse za pomoč pri izvajanju Sporazuma.

Člen 3

Sestanki

1. Skupni odbor se sestaja po potrebi na zahtevo pogodbenic in najmanj enkrat letno.

2. Če ni dogovorjeno drugače, pogodbenici sestanke gostita izmenično.

3. Sestanke skupnega odbora skličeta sopredsednika.

4. Sopredsednika določita datum sestanka in pravočasno izmenjata potrebne dokumente za zagotovitev ustreznih priprav, in sicer 30 dni pred sestankom.

5. Pogodbenica, ki je gostiteljica sestanka, poskrbi za logistične zadeve.

Člen 4

Delegacije

Pogodbenici se o predvideni sestavi svojih delegacij vsaj sedem dni pred sestankom medsebojno uradno obvestita.

Člen 5

Dnevni red sestankov

1. Sopredsednika najpozneje 14 dni pred vsakim sestankom pripravita začasni dnevni red sestanka. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere kateri koli od sopredsednikov prejme zahtevek za njihovo vključitev na dnevni red najpozneje 14 dni pred sestankom.

2. Vsaka pogodbenica lahko kadar koli pred sestankom doda točke na začasni dnevni red, če se druga pogodbenica s tem strinja. Zahtevki za dodajanje točk na začasni dnevni red se pošljejo pisno in se jim ugodi, kolikor je to mogoče.

3. Sopredsednika na začetku vsakega sestanka sprejmeta končni dnevni red. Točke, ki niso na začasnem dnevnem redu, se lahko uvrstijo na dnevni red, če se pogodbenici s tem strinjata, in se obravnavajo v okviru možnosti.

Člen 6

Zapisniki sestankov

1. Sopredsednik pogodbenice, ki gosti sestanek, čim prej pripravi osnutek zapisnika.

2. Zapisnik za vsako točko na dnevnem redu praviloma navaja:

(a) dokumente, predložene skupnemu odboru;

(b) izjave, katerih vključitev je zahtevala pogodbenica ter

(c) sklepe, priporočila in sklepne ugotovitve, sprejete v zvezi s posamezno točko.

3. Zapisnik navaja člane posamezne delegacije z navedbo ministrstva, agencije ali institucije, ki jih zastopajo.

4. Skupni odbor odobri zapisnik na svojem naslednjem sestanku.

Člen 7

Sklepi in priporočila skupnega odbora

1. Skupni odbor odloča s soglasjem obeh pogodbenic.

2. Vsak sklep skupnega odbora se naslovi „Sklep“, čemur sledi zaporedna številka in opis njegove vsebine. Navede se tudi datum začetka veljavnosti sklepa. Sklepe podpišejo predstavniki Skupnega odbora, ki so pooblaščeni za delovanje v imenu pogodbenic. Sklepi se sestavijo v dveh izvodih, pri čemer sta obe besedili enako verodostojni.

3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata za priporočila skupnega odbora.

Člen 8

Stroški

1. Vsaka pogodbenica je odgovorna za stroške, ki jih ima zaradi njene udeležbe na sestankih skupnega odbora, vključno s stroški za osebje, potnimi stroški, dnevnicami ter poštnimi ali telekomunikacijskimi stroški.

2. Druge stroške v zvezi z organizacijo sestankov krije pogodbenica gostiteljica sestanka.

Člen 9

Administrativni postopki

1. Če skupni odbor ne odloči drugače, njegovi sestanki niso javni.

2. Zapisniki in drugi dokumenti skupnega odbora se obravnavajo zaupno.

3. Udeleženci, ki niso uradniki pogodbenic in držav članic, so lahko povabljeni, če se s tem strinjata oba sopredsednika, zanje pa veljajo enake zahteve glede zaupnosti.

4. Pogodbenici lahko organizirata javne informativne predstavitve ali kako drugače obvestita zainteresirane posameznike o rezultatih sestankov skupnega odbora.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V …,

Za Evropsko unijo *Za Azerbajdžansko republiko*

SKUPNA IZJAVA EVROPSKE UNIJE IN AZERBAJDŽANSKE REPUBLIKE, PRILOŽENA POSLOVNIKU SKUPNEGA ODBORA ZA POENOSTAVITEV VIZUMSKIH POSTOPKOV, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI SPORAZUMA MED EVROPSKO UNIJO IN AZERBAJDŽANSKO REPUBLIKO O POENOSTAVITVI IZDAJANJA VIZUMOV

Države članice Unije, Evropska komisija in Azerbajdžanska republika za zagotovitev trajnega, usklajenega in pravilnega izvajanja Sporazuma za obravnavo nujnih zadev izven uradnih sestankov skupnega odbora za poenostavitev vizumskih postopkov vzpostavijo neuradne stike. O teh zadevah in neuradnih stikih se poroča na naslednjem sestanku skupnega odbora za poenostavitev vizumskih postopkov.